

Pioneer

DVD AV RECEIVER
AUTORADIO AV LECTEUR DE DVD
RADIO AV CON DVD

AVH-P4200DVD

AVH-P3200DVD

AVH-P3200BT

English

Français

Español

Installation Manual
Manuel d'installation
Manual de instalación

Contents

Connecting the units 2

Connecting the system (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD).....	4
Connecting the system (AVH-P3200BT)	4
When connecting with optional CD-IU200V cable (AVH-P4200DVD only) ...	5
Connecting the power cord	6
When connecting to separately sold power amp	8
When connecting with a rear view camera....	9
When connecting the external video component and the display.....	10
When using a display connected to rear video output.....	10

Installation 11

Installation using the screw holes on the side of the unit.....	11
Installing the microphone (AVH-P3200BT only)	12
When installing the microphone on the sun visor.....	12
When installing the microphone on the steering column	12
Adjusting the microphone angle.....	13

Connecting the units

WARNING

- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, no viewing of front seat video should ever occur while the vehicle is being driven. Also, rear displays should not be in a location where they are visibly distracting to the driver.
- In some countries or states the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply, they must be obeyed and this unit's DVD features should not be used.

CAUTION

- **PIONEER does not recommend that you install or service your display yourself. Installing or servicing the product may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your display to authorized Pioneer service personnel.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **Do not drill a hole into the engine compartment to connect the yellow lead of the unit to the vehicle battery. Engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. Take extra care in securing the wire at this point.**
- **It is extremely dangerous to allow the display lead to become wound around the steering column or gearshift. Be sure to install the display in such a way that it will not obstruct driving.**
- **Make sure that wires will not interfere with moving parts of the vehicle, such as the gearshift, parking brake or seat sliding mechanism.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work properly.**

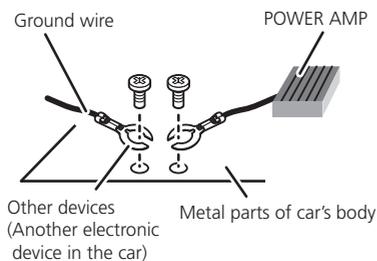
WARNING

LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE PARKING BRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.

Connecting the units

⚠ WARNING

- Use speakers over 50 W (output value) and between 4 Ω to 8 Ω (impedance value). Do not use 1 Ω to 3 Ω speakers for this unit.
- The black cable is ground. When installing this unit or power amp (sold separately), make sure to connect the ground wire first. Ensure that the ground wire is properly connected to metal parts of the car's body. The ground wire of the power amp and the one of this unit or any other device must be connected to the car separately with different screws. If the screw for the ground wire loosens or falls out, it could result in fire, generation of smoke or malfunction.

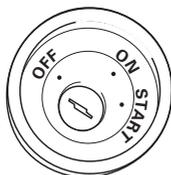


✎ Important

- This unit cannot be installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position



No ACC position

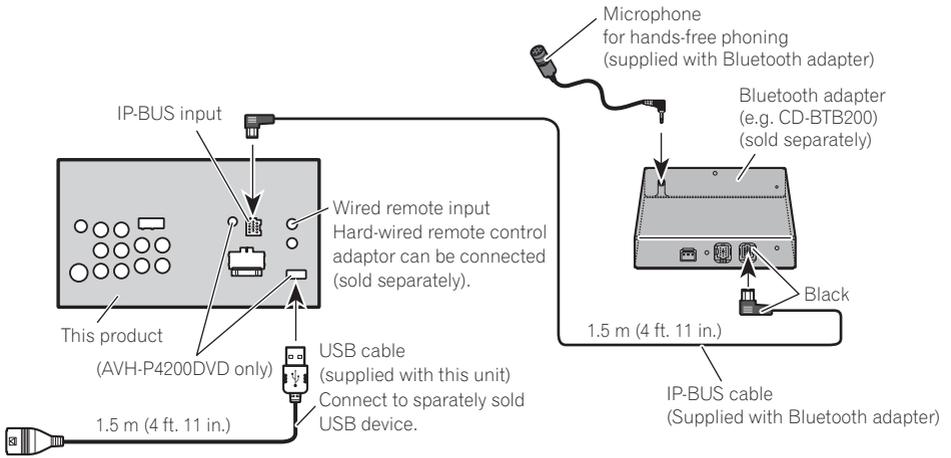
- Use this unit with a 12-volt battery and negative grounding only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.
- To prevent short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
 - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
 - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. Wrap adhesive tape around wiring that comes into contact with metal parts to protect the wiring.
 - Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
 - Place all cables away from hot places, such as

near the heater outlet.

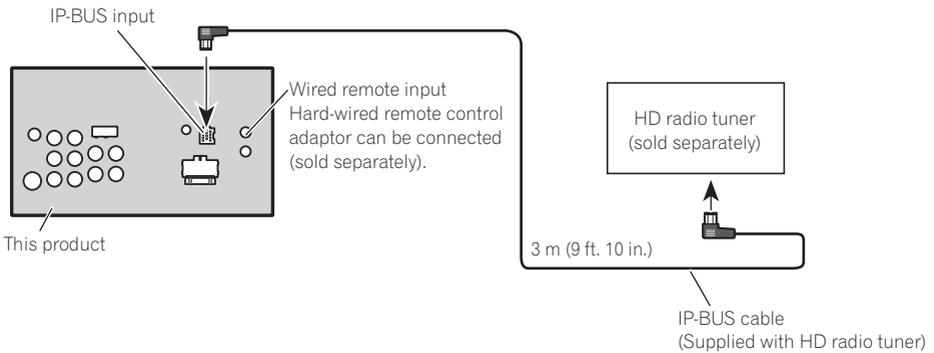
- Do not connect the yellow cable to the battery by passing it through the hole to the engine compartment.
- Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
- Do not shorten any cables.
- Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. The current capacity of the cable is limited.
- Use a fuse of the rating prescribed.
- Never wire the speaker negative cable directly to ground.
- Never band together negative cables of multiple speakers.
- When this unit is on, control signals are sent through the blue/white cable. Connect this cable to the system remote control of an external power amp or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect the blue/white cable to the power terminal of an external power amp. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Doing so may result in battery drain or a malfunction.
- IP-BUS connectors are color-coded. Be sure to connect connectors of the same color.

Connecting the units

Connecting the system (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD)

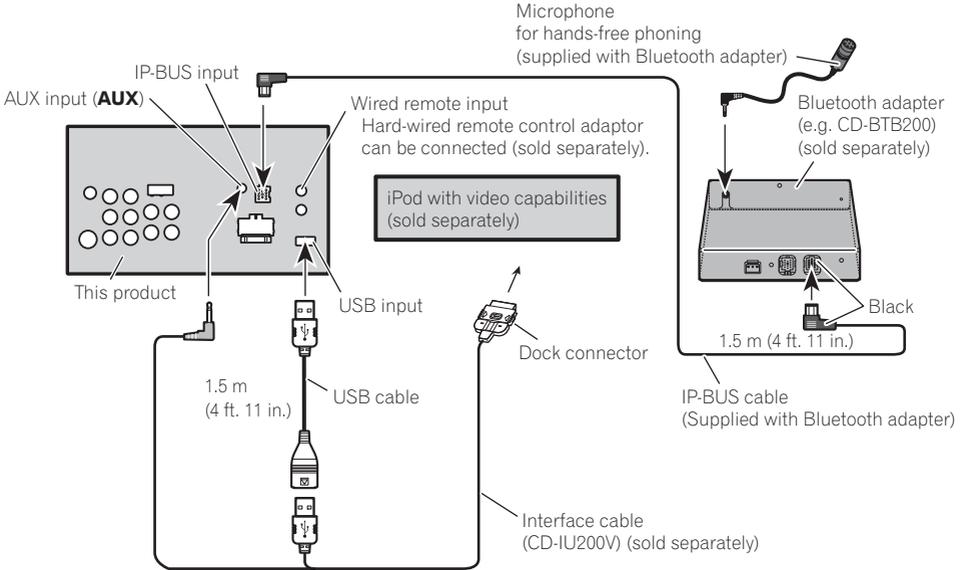


Connecting the system (AVH-P3200BT)



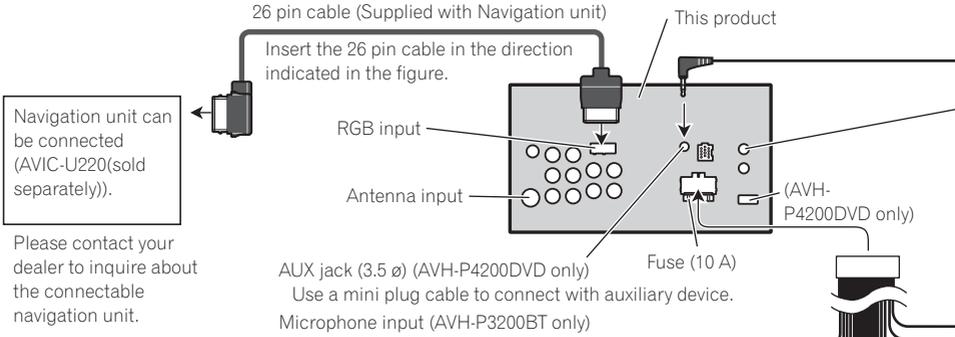
Connecting the units

When connecting with optional CD-IU200V cable (AVH-P4200DVD only)



Connecting the units

Connecting the power cord

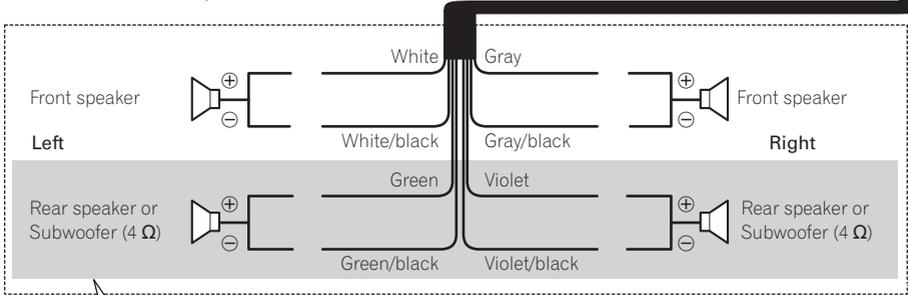


Yellow
Connect to the constant 12 V supply terminal.

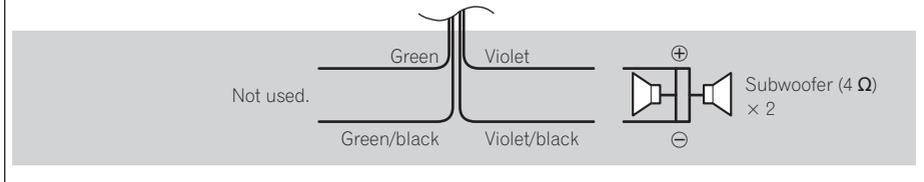
Orange/white
Connect to lighting switch terminal.

Red
Connect to terminal controlled by ignition switch (12 V DC).

Black (chassis ground)
Connect to a clean, paint-free metal location.



When using a subwoofer of 70 W (2 Ω), be sure to connect with Violet and Violet/black leads of this unit. Do not connect anything to Green and Green/black leads.



Connecting the units

4 m (13 ft. 1 in.)



Microphone (AVH-P3200BT only)

Wired remote input

Hard-wired remote control adaptor can be connected (sold separately).

Fuse resistor

Violet/white

Of the two lead wires connected to the back lamp, connect the one in which the voltage changes when the gear shift is in the REVERSE (R) position. This connection enables the unit to sense whether the car is moving forwards or backwards.

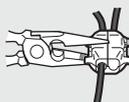
Yellow/black

If you use an equipment with Mute function, wire this lead to the Audio Mute on that equipment. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

Connection method



1. Clamp the lead.



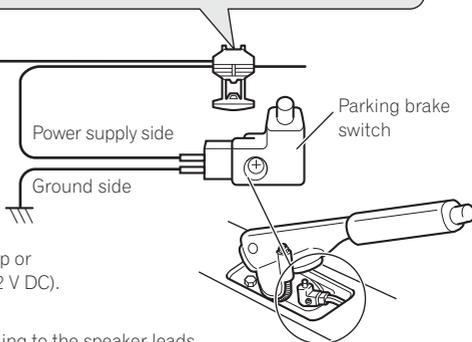
2. Clamp firmly with needle-nosed pliers.

Note:

- The position of the parking brake switch depends on the vehicle model. For details, consult the vehicle Owner's Manual or dealer.

Light green

Used to detect the ON/OFF status of the parking brake. This lead must be connected to the power supply side of the parking brake switch.



Blue/white

Connect to system control terminal of the power amp or auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

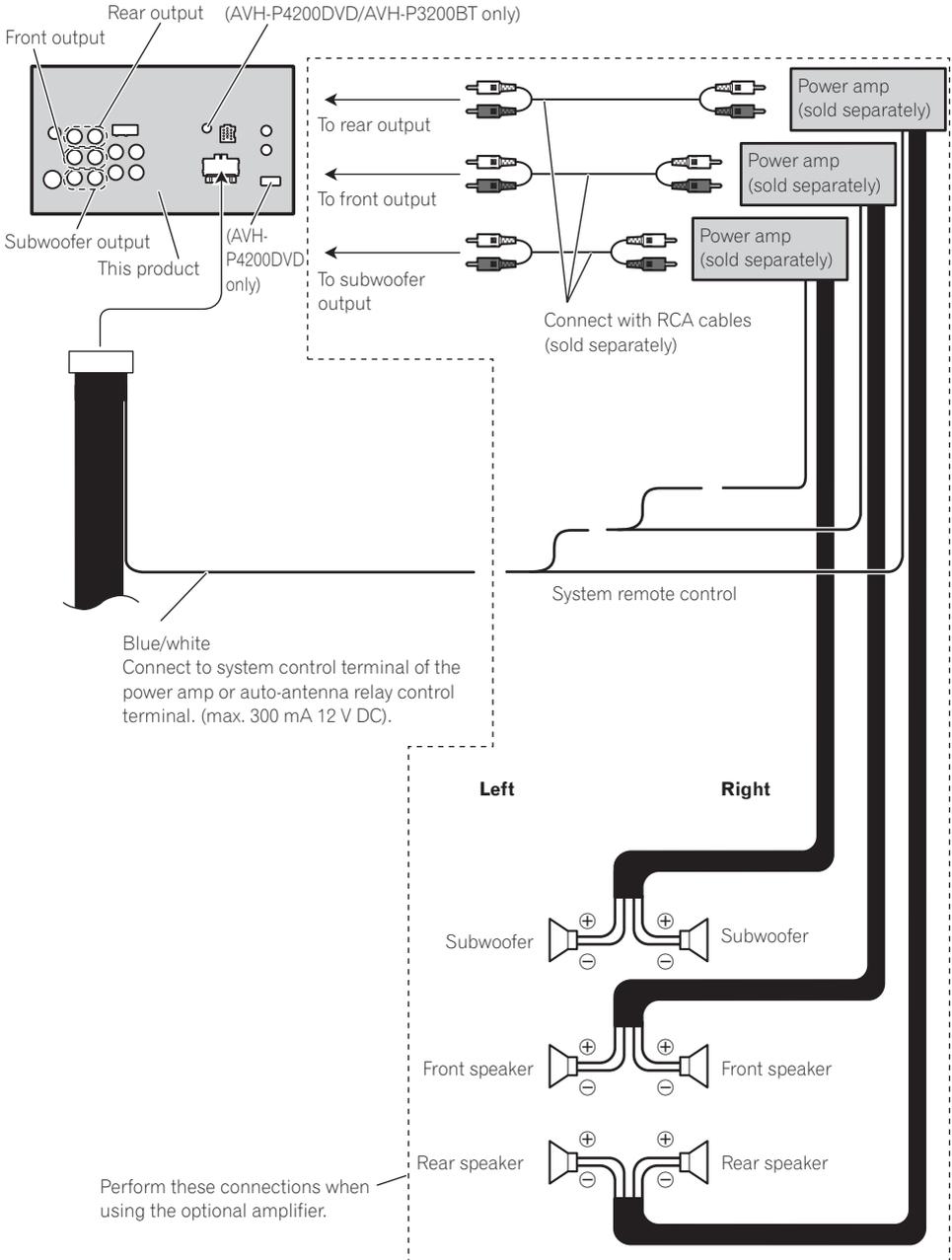
With a 2 speaker system, do not connect anything to the speaker leads that are not connected to speakers.

Note:

- Change the initial setting of this unit (refer to the Operation Manual). The subwoofer output of this unit is monaural.

Connecting the units

When connecting to separately sold power amp



Connecting the units

When connecting with a rear view camera

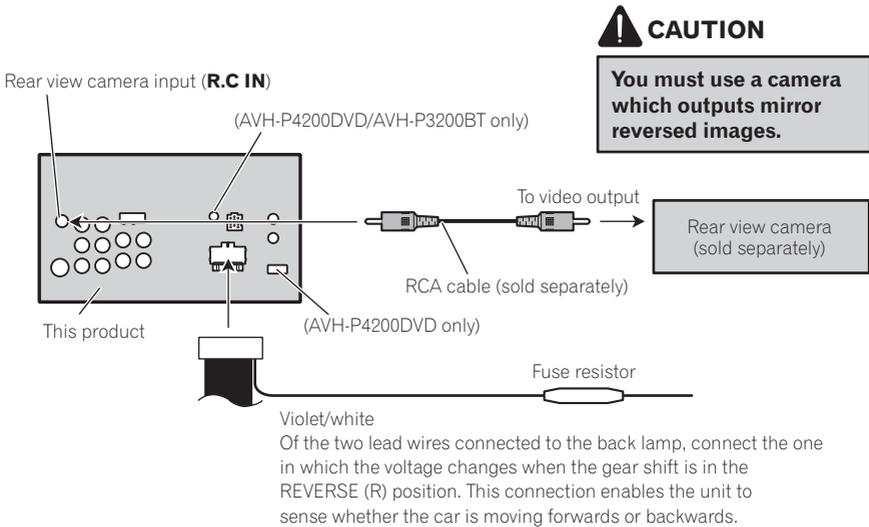
When this product is used with a rear view camera, it is possible to automatically switch from the video to rear view image when the gear shift is moved to REVERSE (R).

WARNING

USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

CAUTION

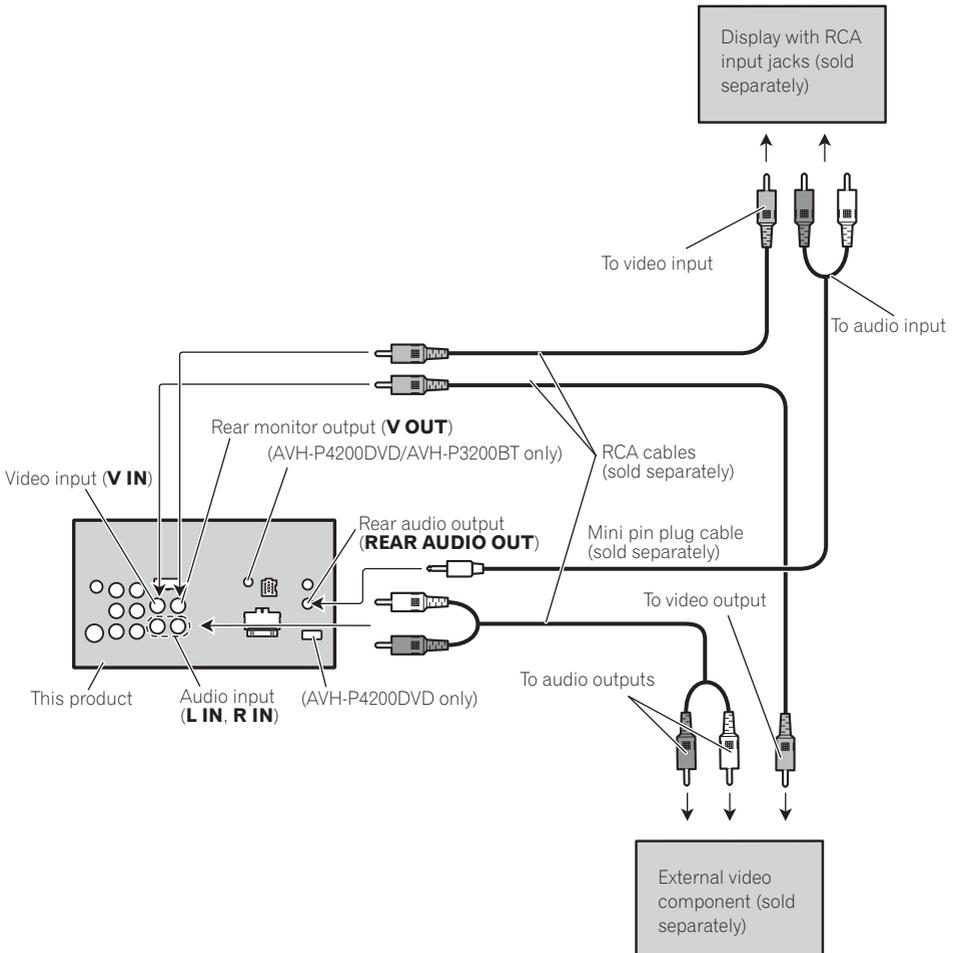
- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera function is to be used as an aid for backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- Objects in the rear view may appear closer or more distant than they actually are.



- It is necessary to set **Camera Polarity** properly in **System** when connecting the rear view camera.

Connecting the units

When connecting the external video component and the display



- It is necessary to change **AV Input** in **System** when connecting the external video component.

When using a display connected to rear video output

This product's rear video output and rear audio output are for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the DVD, etc.

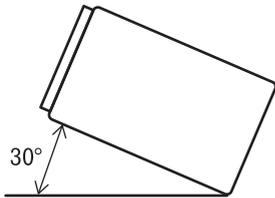
WARNING

Never install the display in a location where it is visible to the driver while driving.

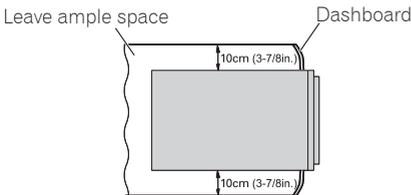
Installation

Note

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts as this may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
 - it may interfere with operation of the vehicle.
 - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- Do not install the display where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 30°.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

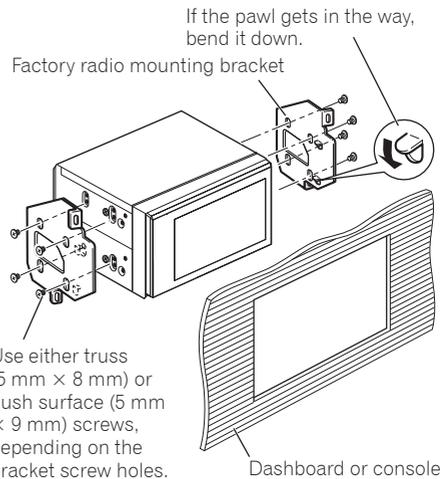
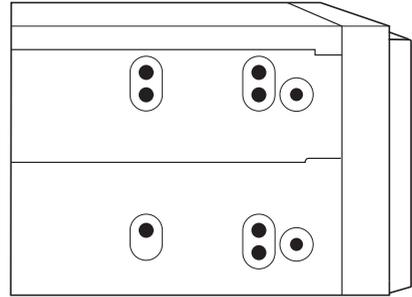


- To some types of vehicles, this unit cannot be properly installed. In such case, use the optional installation kit (ADT-VA133).

Installation using the screw holes on the side of the unit

Fastening the unit to the factory radio-mounting bracket.

Position the unit so that its screw holes are aligned with the screw holes of the bracket, and tighten the screws at 3 or 4 locations on each side.



Note

In some types of vehicles, discrepancy may occur between the unit and the dashboard. If this happens, use the supplied frame to fill the gap.

Installation

Installing the microphone (AVH-P3200BT only)

Installation notes

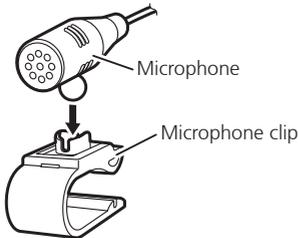
Install the microphone in a position and orientation that will enable it to pick up the voice of the person operating the system.

CAUTION

- It is extremely dangerous to allow the microphone lead to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install the unit in such a way that it will not obstruct driving.

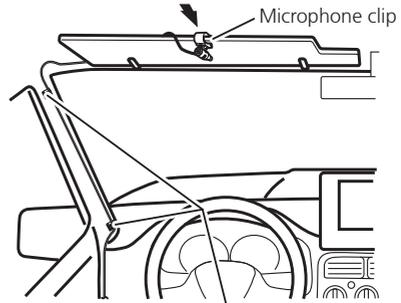
When installing the microphone on the sun visor

1. Install the microphone on the microphone clip.



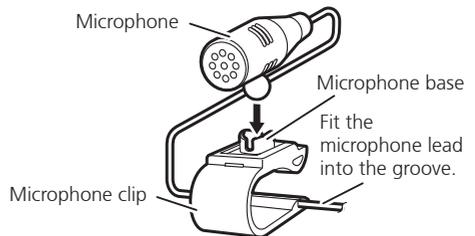
2. Install the microphone clip on the sun visor.

- With the sun visor up, install the microphone clip. (Lowering the sun visor reduces the voice recognition rate.)



When installing the microphone on the steering column

1. Install the microphone on the microphone clip.

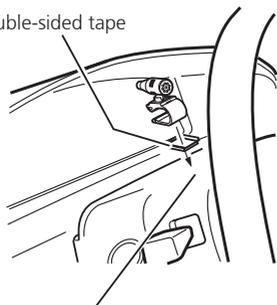


- Microphone can be installed without using microphone clip. In this case, detach the microphone base from the microphone clip. To detach the microphone base from microphone clip, slide the microphone base.

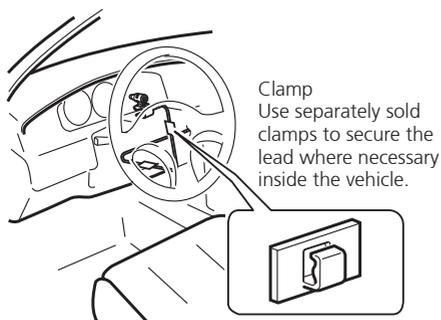
Installation

2. Install the microphone clip on the steering column.

Double-sided tape



Install the microphone clip on the rear side of the steering column.



Adjusting the microphone angle

The microphone angle can be adjusted.

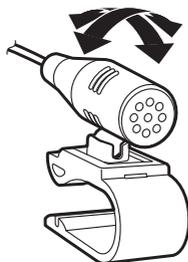


Table des matières

Raccordements des appareils..... 2

Raccordement du système (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD).....	4
Raccordement du système (AVH-P3200BT) ...	4
Raccordement avec le câble optionnel CD-IU200V (AVH-P4200DVD seulement) ..	5
Branchement du cordon d'alimentation	6
Raccordements à un amplificateur de puissance vendu séparément.....	8
Raccordements à une caméra de recul	9
Raccordements à un appareil vidéo externe et à un écran.....	10
Lors de l'utilisation d'un écran raccordé à la sortie vidéo arrière	10

Installation 11

Installation à l'aide des perçages sur le côté de l'appareil.....	11
Installation du microphone (AVH-P3200BT seulement)	12
Installation du microphone sur le pare-soleil.....	12
Installation du microphone sur la colonne de direction	12
Ajustement de l'angle du microphone.....	13

Raccordements des appareils

AVERTISSEMENT

- Pour éviter le risque d'accident et une violation potentielle des lois applicables, l'écran du siège avant ne doit en aucun cas être regardé pendant la conduite du véhicule. En outre, les écrans arrière ne doivent pas être placés dans un endroit où ils constituent visiblement une distraction pour le conducteur.
- Dans certains états ou pays il peut être illégal même pour des personnes autres que le conducteur de regarder des images sur un écran à l'intérieur d'un véhicule. Quand cette réglementation est applicable, elle doit être respectée, et les fonctions DVD de cet appareil ne doivent pas être utilisées.

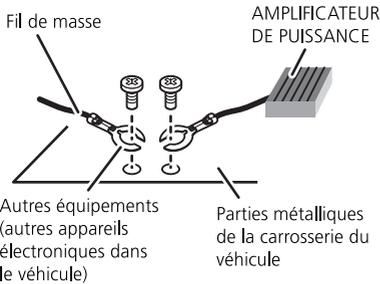
ATTENTION

- **PIONEER ne vous recommande pas d'installer ou d'entretenir vous-même cet écran, car ces travaux peuvent présenter un risque d'électrocution ou d'autres dangers. Confiez tous les travaux d'installation et d'entretien de votre écran au personnel de service Pioneer agréé.**
- **Immobilisez toutes les câblages avec des serre-fils ou du ruban isolant. Ne laissez aucun conducteur à nu.**
- **Ne forez pas un orifice vers le compartiment du moteur afin de raccorder le fil jaune de l'appareil sur la batterie du véhicule car les vibrations du moteur pourraient à la longue abîmer l'isolation du fil au point de passage entre l'habitable et le compartiment du moteur. Veillez tout particulièrement à bien immobiliser le fil à ce point.**
- **Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le fil de l'écran devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier des vitesses. Veillez à installer l'écran de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.**
- **Assurez-vous que les câblages ne font pas obstacle aux pièces mobiles du véhicule, telles que le levier des vitesses, le frein à main ou le mécanisme de coulissement des sièges.**
- **Ne court-circuitez pas les fils car le circuit de protection ne fonctionnerait plus correctement.**

Raccordements des appareils

ATTENTION

- Utilisez des enceintes avec une puissance de sortie de 50 Ω et une impédance de 4 Ω à 8 Ω . N'utilisez pas d'enceintes d'impédance de 1 Ω à 3 Ω avec cet appareil.
- Le câble noir est la masse. Lorsque vous installez cet appareil ou un amplificateur de puissance (vendu séparément), assurez-vous de connecter le fil de masse est connecté correctement aux parties métalliques de la carrosserie du véhicule. Le fil de masse de l'amplificateur de puissance et celui de cet appareil ou de tout autre appareil doivent être connectés au véhicule séparément et avec des vis différentes. Si la vis du fil de masse se desserre ou tombe, il peut en résulter un incendie, de la fumée ou un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT

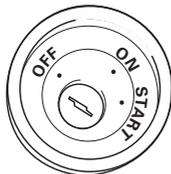
LE FIL VERT CLAIR SUR LE CONNECTEUR D'ALIMENTATION A POUR BUT DE DETECTER L'ETAT DE STATIONNEMENT DU VEHICULE ET DOIT ETRE CONNECTE AU COTE ALIMENTATION DU COMMUTATEUR DU FREIN A MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INCORRECTE DE CE FIL PEUT VIOLER LA LOI APPLICABLE ET PEUT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES SERIEUX.

Important

- Cet appareil ne peut pas être installé dans un véhicule ne disposant pas d'une position ACC (accessoire) sur le contact d'allumage.



Position ACC

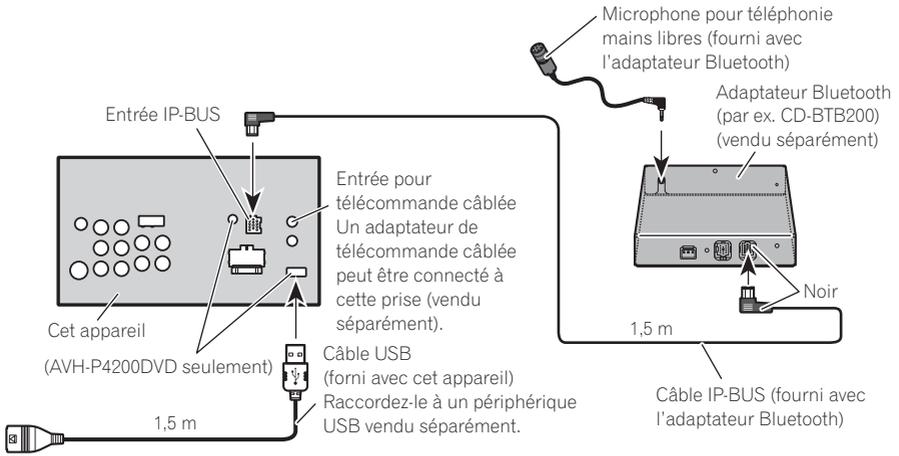


Pas de Position ACC

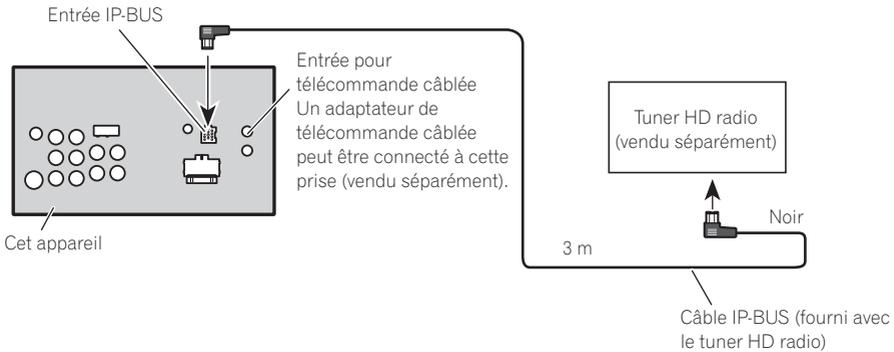
- Utilisez cet appareil uniquement sur des véhicules avec une batterie de 12 volts et une mise à la masse du négatif. Le non respect de cette prescription peut engendrer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Pour éviter tout court-circuit, surchauffe ou mauvais fonctionnement, assurez-vous de suivre les instructions ci-dessous.
 - Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
 - Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enroulez dans du ruban adhésif les parties du câblage en contact avec des pièces en métal.
 - Tenez tous les câbles à l'écart des parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
 - Tenez tous les câbles à l'écart des endroits chauds, tels que les sorties du chauffage.
 - Ne reliez pas le câble jaune à la batterie à travers le trou dans le compartiment moteur.
 - Recouvrez tous les câbles non connectés avec du ruban isolant.
 - Ne raccourcissez aucun câble.
 - Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec d'autres appareils. La capacité en courant du câble est limitée.
 - Utilisez un fusible de la valeur donnée.
 - Ne connectez jamais le câble négatif des enceintes directement à la masse.
 - Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Lorsque cet appareil est sous tension, les signaux de commande sont transmis via le câble bleu/blanc. Connectez-le à la télécommande du système d'un amplificateur de puissance externe ou à la borne de commande du relais de l'antenne automatique du véhicule (max. 300 mA 12 V CC). Si le véhicule est équipé d'une antenne intégrée à la lunette arrière, connectez-le à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne reliez jamais le câble bleu/blanc à la borne d'alimentation d'un amplificateur de puissance externe. De même, ne le reliez pas à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Dans le cas contraire, il peut en résulter un déchargement de la batterie ou un dysfonctionnement.
- Les connecteurs IP-BUS sont codés par couleur. Assurez-vous de connecter les connecteurs de même couleur.

Raccordements des appareils

Raccordement du système (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD)

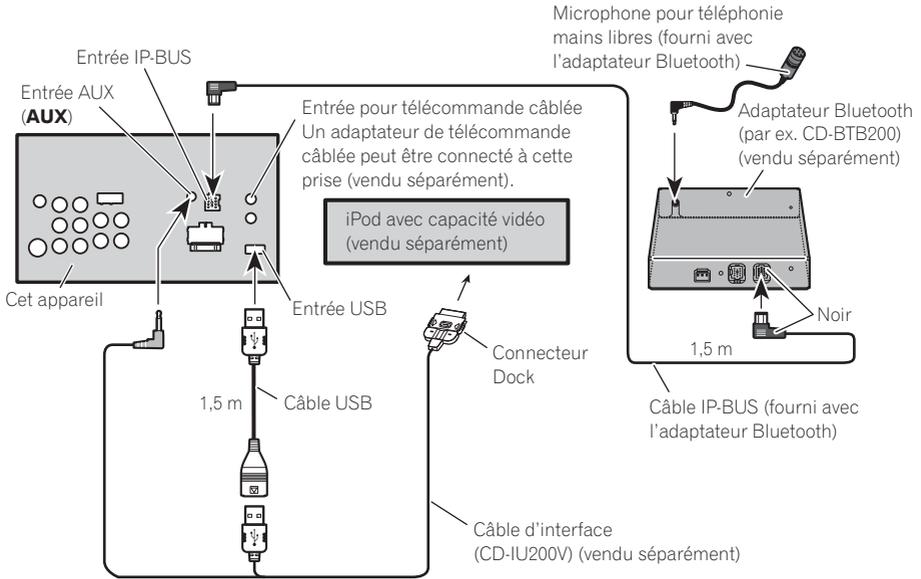


Raccordement du système (AVH-P3200BT)



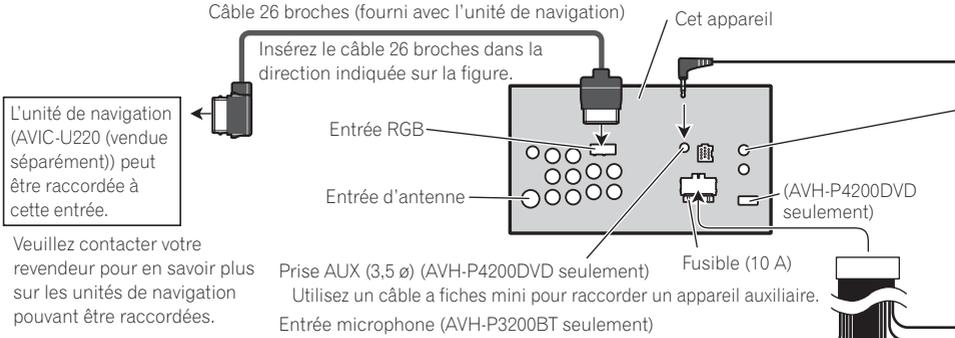
Raccordements des appareils

Raccordement avec le câble optionnel CD-IU200V (AVH-P4200DVD seulement)



Raccordements des appareils

Branchement du cordon d'alimentation

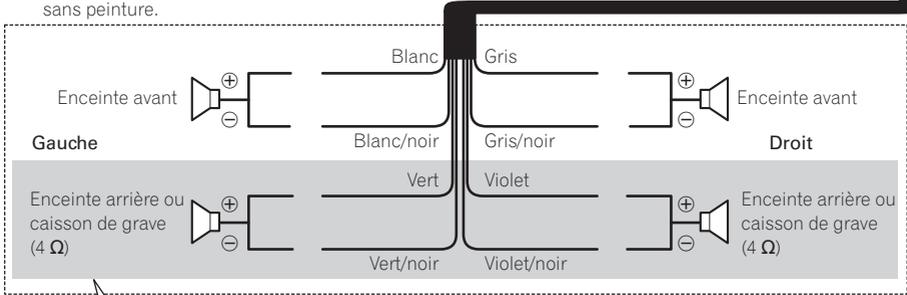


Jaune
Connectez à une prise d'alimentation constante 12 V.

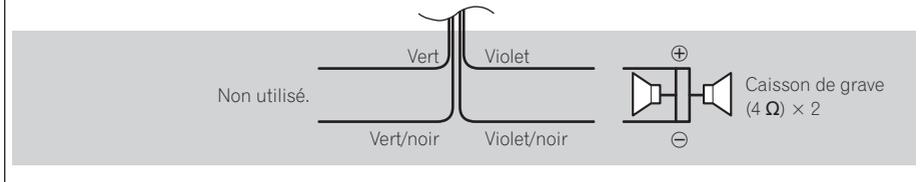
Orange/blanc
Connectez à la prise du commutateur d'éclairage.

Rouge
Connectez à une prise commandée par le commutateur d'allumage (12 V CC).

 Noire (masse au châssis)
Connectez à une section métallique propre et sans peinture.



Lors de l'utilisation d'un haut-parleur d'extrêmes graves de 70 W (2 Ω), assurez-vous de le raccorder aux conducteurs violet et violet/noir de cet appareil. Ne raccordez rien aux conducteurs vert et vert/noir.



Raccordements des appareils

4 m



Microphone (AVH-P3200BT seulement)

Entrée pour télécommande câblée

Un adaptateur de télécommande câblée peut être connecté à cette prise (vendu séparément).

Résistance fusible

Violet/blanc

Des deux conducteurs connectés au feu de recul, connectez celui pour lequel la tension change quand le sélecteur de vitesse est sur la position REVERSE (R). Cette connexion permet à l'appareil de détecter si la voiture se déplace vers l'avant ou vers l'arrière.

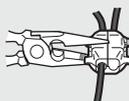
Jaune/noir

Si vous utilisez un équipement avec la fonction Coupure du son, câblez ce fil au fil Coupure Audio de cet équipement. Sinon, ne connectez rien au fil Coupure Audio.

Méthode de connexion



1. Serrez le conducteur.



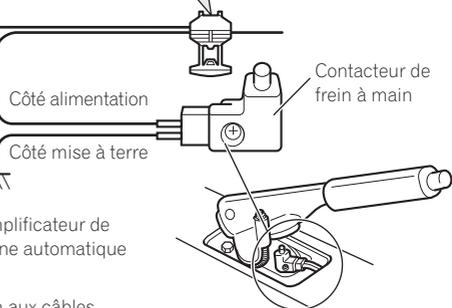
2. Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

Remarque:

- La position du contacteur de frein à main dépend du modèle de véhicule. Pour les détails, consultez le manuel de l'utilisateur du véhicule ou un concessionnaire.

Vert clair

Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main.



Bleu/blanc

Connectez à la prise de commande du système de l'amplificateur de puissance ou à la prise du contrôle de relais de l'antenne automatique (max. 300 mA, 12 V CC).

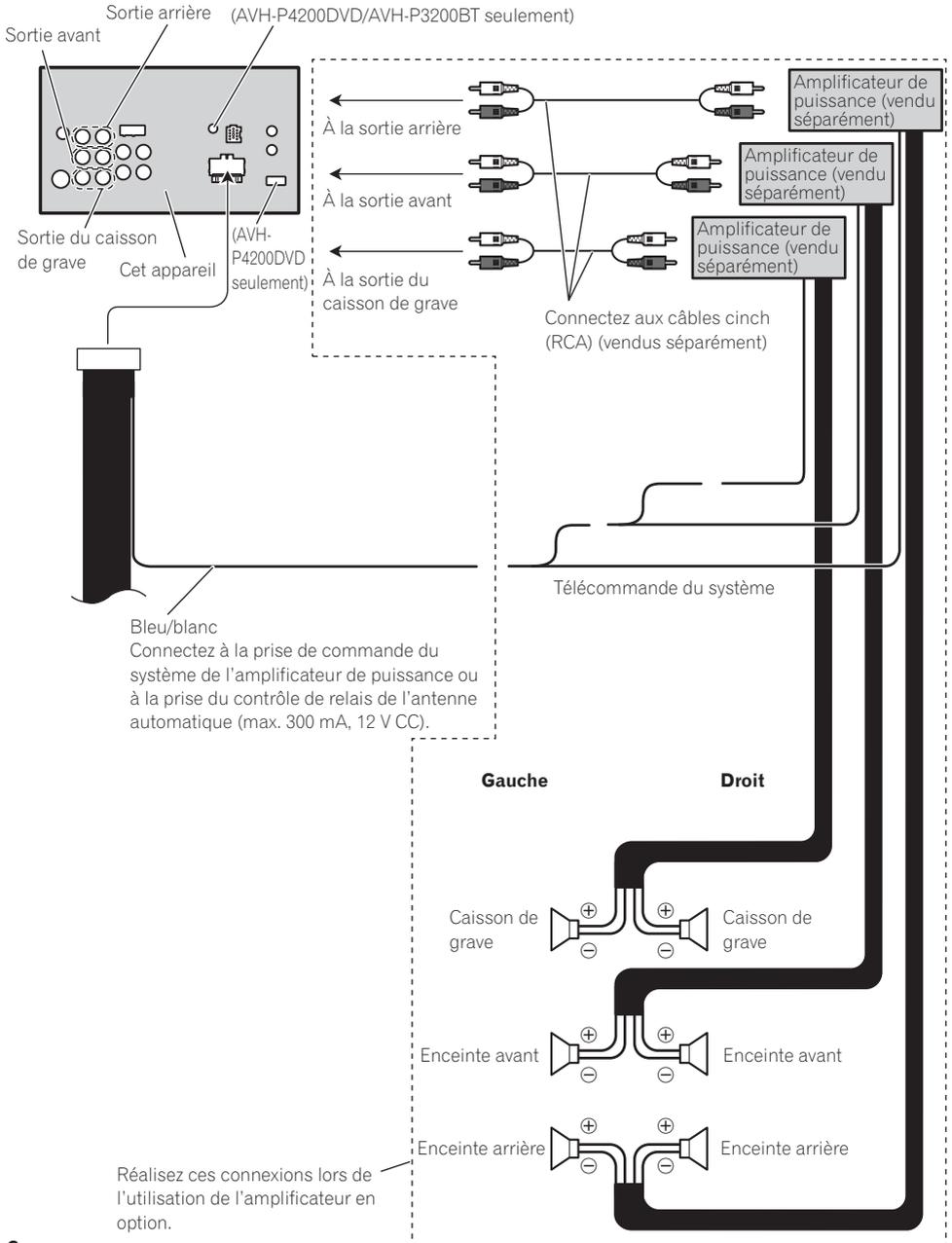
Avec un système à 2 enceintes, ne connectez rien aux câbles d'enceinte qui ne sont pas connectés aux enceintes.

Remarque:

- Change le réglage initial de cet appareil (reportez-vous aux mode d'emploi). La sortie de caisson de grave de cet appareil est monophonique.

Raccordements des appareils

Raccordements à un amplificateur de puissance vendu séparément



Raccordements à une caméra de recul

Quand cet appareil est utilisé avec une caméra de recul, il est possible de commuter automatiquement sur l'image de la caméra de recul quand le sélecteur de vitesse est placé sur REVERSE (R).

⚠ AVERTISSEMENT

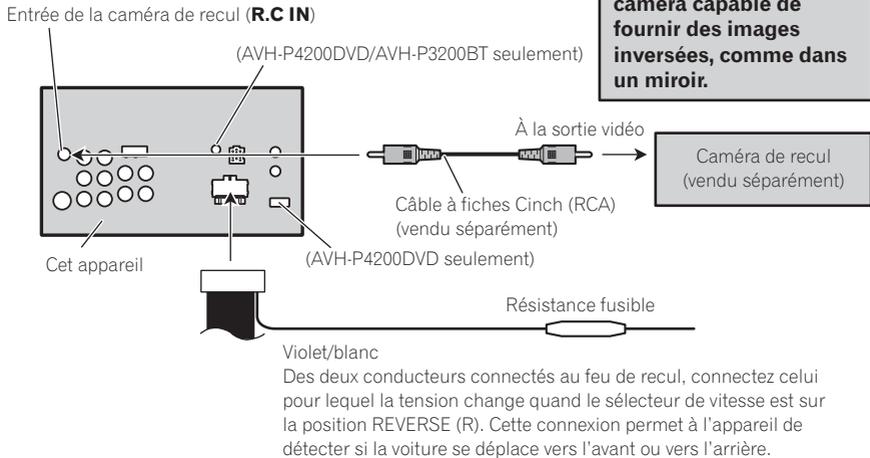
UTILISEZ CETTE ENTRÉE UNIQUEMENT POUR UNE CAMÉRA FOURNISSANT UNE IMAGE INVERSÉE, COMME DANS UN MIROIR. TOUTE AUTRE UTILISATION POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES.

⚠ ATTENTION

- L'image dans le miroir peut être inversée.
- La fonction de caméra de recul doit être utilisée comme une aide pour reculer dans un endroit exigü. N'utilisez pas cette fonction à des fins de divertissement.
- Les objets sur l'image de la caméra de recul peuvent apparaître plus proche ou plus loin qu'en réalité.

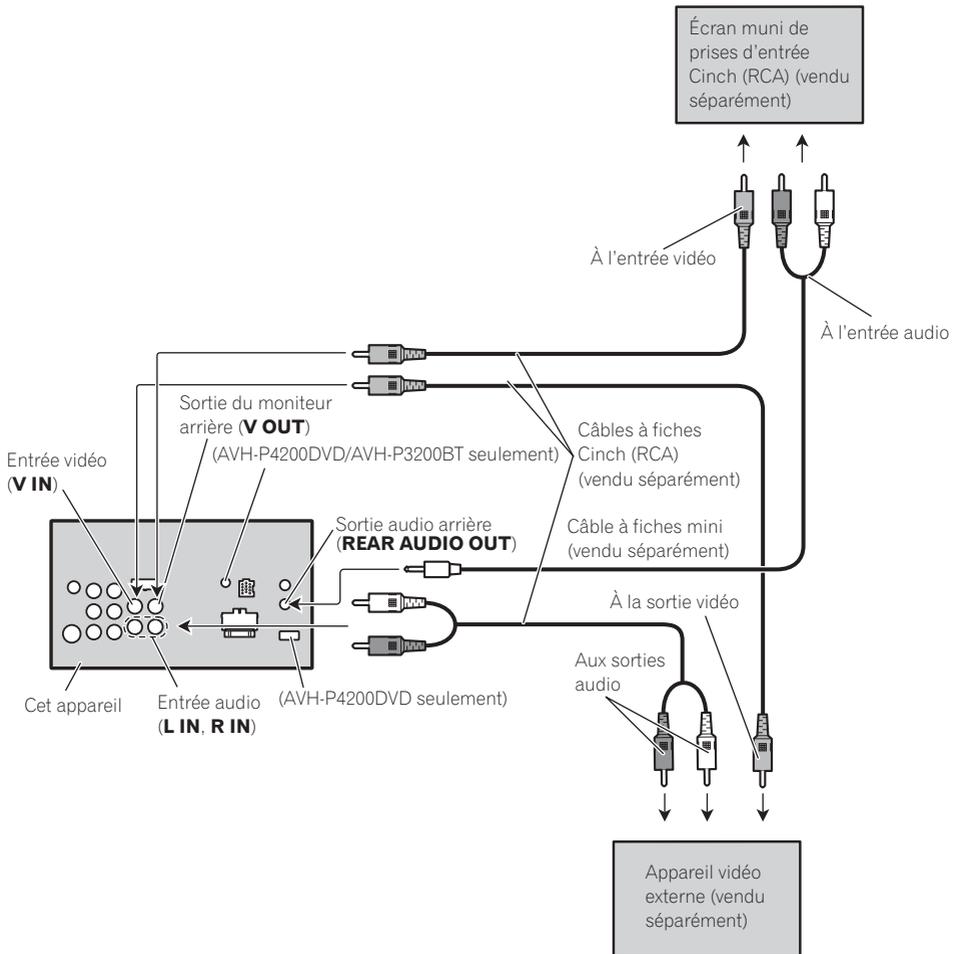
⚠ ATTENTION

Vous devez utiliser une caméra capable de fournir des images inversées, comme dans un miroir.



- Lorsque vous connectez la caméra de recul, vous devez régler correctement l'option **Camera Polarity** dans le menu **System**.

Raccordements à un appareil vidéo externe et à un écran



- Lorsque vous connectez l'appareil vidéo externe, vous devez changer l'option **AV Input** dans le menu **System**.

Lors de l'utilisation d'un écran raccordé à la sortie vidéo arrière

La sortie vidéo arrière et la sortie audio arrière de cet appareil sont destinées au raccordement d'un écran permettant aux passagers de sièges arrière de regarder un DVD, etc.



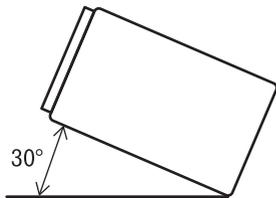
AVERTISSEMENT

N'installez jamais l'écran dans un endroit où il est visible par le conducteur lorsqu'il conduit.

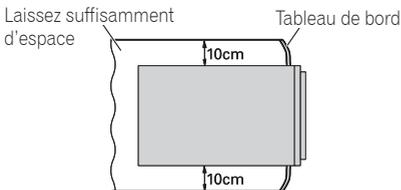
Installation

Remarque

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces non autorisées car il peut en résulter des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où :
 - il peut gêner la conduite du véhicule.
 - il peut causer des blessures à un passager à la suite d'un arrêt brutal.
- N'installez pas l'écran là où il peut (i) gêner la vision du conducteur, (ii) faire entrave sur le bon fonctionnement des commandes ou des dispositifs de sécurité du véhicule, incluant les airbags, les commandes des signaux de détresse, ou (iii) réduire la capacité du conducteur à utiliser le véhicule en sécurité.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé en cas de surchauffe. Installez cet appareil à l'écart des endroits chauds tels que près de la sortie du chauffage.
- Des performances optimales peuvent être obtenues quand l'appareil est installé avec un angle de moins de 30°.



- Lors de l'installation de l'appareil, laissez suffisamment d'espace derrière le panneau arrière pour permettre une dissipation correcte de la chaleur et pliez tout câble gênant de façon qu'il n'obstrue pas les orifices de ventilation.

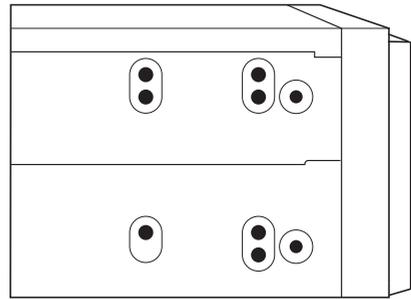


- Sur certains types de véhicules, cet appareil ne peut pas être installé correctement. Dans ce cas, utilisez le kit d'installation optionnel (ADT-VA133).

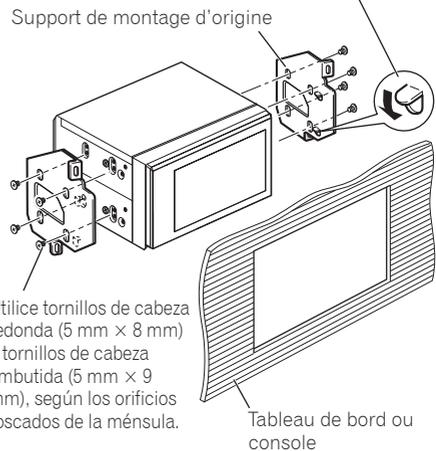
Installation à l'aide des perçages sur le côté de l'appareil

Fixation de l'appareil sur les supports de montage d'origine de la voiture.

Positionnez l'appareil de façon que ses perçages soient alignés avec les perçages du support et vissez des vis à 3 ou 4 emplacements de chaque côté.



Si la languette est gênante, tordez-la vers bas.



Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm × 9 mm), según los orificios roscados de la ménsula.

Tableau de bord ou console

Remarque

Dans certains types de véhicules, il peut y avoir un écart entre l'appareil et le tableau de bord. Si cela se produit, utilisez le cadre fourni pour remplir l'espace.

Installation

Installation du microphone (AVH-P3200BT seulement)

Notes d'installation

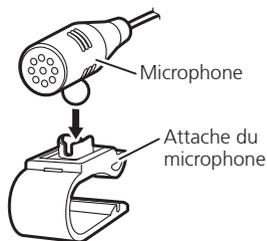
Installez et orientez le microphone à un endroit où il pourra bien capter la voix de la personne qui commande le système par la voix.

⚠ ATTENTION

- Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesses. Veillez à cheminer le fil de manière qu'il ne fasse pas obstacle à la conduite.

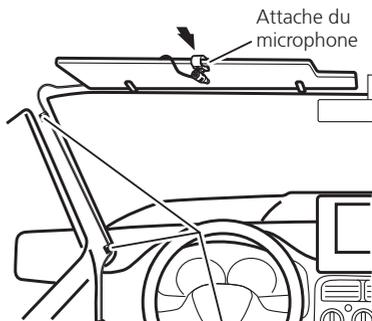
Installation du microphone sur le pare-soleil

1. Fixez le microphone sur l'attache du microphone.

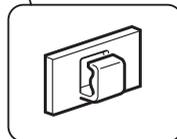


2. Fixez l'attache du microphone sur le pare-soleil.

- Le pare-soleil étant relevé, fixez l'attache du microphone. (Le taux de reconnaissance vocale diminue quand le pare-soleil est abaissé.)

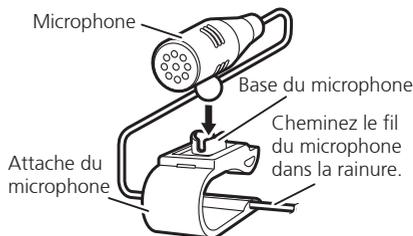


Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.



Installation du microphone sur la colonne de direction

1. Fixez le microphone sur l'attache du microphone.



- Le microphone peut être installé sans utiliser l'attache du microphone. Dans ce cas, détachez la base du microphone de l'attache. Pour détacher la base du microphone de l'attache, faites glisser la base du microphone.

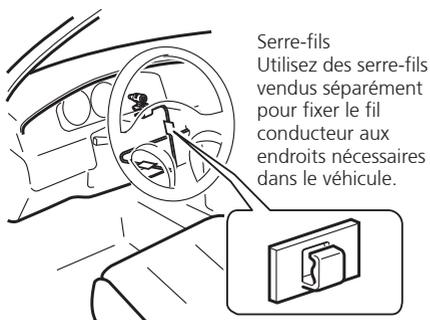
Installation

2. Fixez l'attache du microphone sur la colonne de direction.

Bande adhésive double face



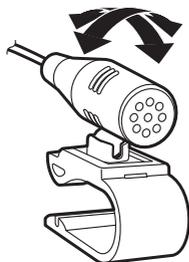
Installez l'attache du microphone sur l'arrière de la colonne de direction



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

Ajustement de l'angle du microphone

L'angle du microphone peut être.



Contenido

Conexión de las unidades..... 2

Conexión del sistema (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD)..... 4
Conexión del sistema (AVH-P3200BT) 4
Cuando conecte con el cable CD-IU200V opcional (solamente AVH-P4200DVD) 5
Conexión del cable de alimentación 6
Cuando conecte a un amplificador de potencia vendido separadamente 8
Cuando conecte con una cámara de vista trasera 9
Cuando conecte el componente externo y la pantalla..... 10
Cuando utilice un presentación visual conectado a la salida de vídeo trasera 10

Instalación..... 11

Instalación con agujeros de tornillo en el lado de la unidad..... 11
Instalación del micrófono (solamente AVH-P3200BT) 12
Cuando instale el micrófono en la visera..... 12
Cuando instale el micrófono en la base del volante 12
Ajuste del ángulo del micrófono..... 13

Conexión de las unidades

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de accidentes y la posible violación de las leyes pertinentes, nunca se debe visualizar el vídeo de los asientos delanteros mientras se maneja el vehículo. Además, las pantallas traseras no deben estar en un lugar donde representen una distracción visual para el conductor.
- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de DVD de esta unidad.

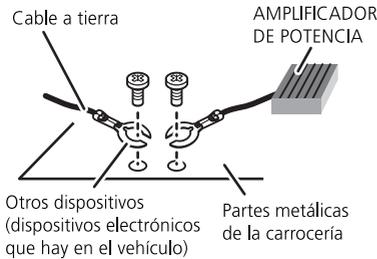
PRECAUCIÓN

- **PIONEER no recomienda que sea usted mismo quien instale o revise su pantalla. La instalación o revisión del producto puede exponerle a descargas eléctricas u otros peligros. Solicite que todos los trabajos de instalación y revisión de su pantalla los realice el personal de servicio Pioneer autorizado.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca expuesto.**
- **No taladre un agujero en el compartimiento del motor para conectar el cable amarillo de la unidad a la batería del vehículo. La vibración del motor podría estropear el aislamiento en el punto por donde el cable pasa del compartimiento de los pasajeros al compartimiento del motor. Tenga mucho cuidado para mantener el buen estado del cable en lo relativo a este punto.**
- **Es peligrosísimo dejar que el cable de la pantalla se enrolle en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la pantalla de forma que ésta no sea un obstáculo para la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables no interfieran con partes móviles del vehículo tales como la palanca de cambio, el freno de mano o el mecanismo de deslizamiento de los asientos.**
- **No acorte ningún cable. Si lo hace, el circuito de protección tal vez no funcione correctamente.**

Conexión de las unidades

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice altavoces de más de 50 Ω (valor de salida) y de entre 4 Ω y 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de 1 Ω a 3 Ω con esta unidad.
- El cable negro es el cable a tierra. Cuando instale esta unidad o el amplificador de potencia (vendido por separado), siempre conecte primero el cable a tierra. Compruebe que el cable de tierra está conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador, el de esta unidad o el de cualquier otro dispositivo debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.



⚠ ADVERTENCIA

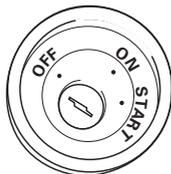
EL CABLE VERDE CLARO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR SI EL VEHÍCULO ESTÁ ESTACIONADO Y DEBE CONECTARSE CON EL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. LA CONEXIÓN O EL USO INCORRECTO DE ESTE CABLE PUEDE INFRINGIR LAS LEYES PERTINENTES Y OCASIONAR LESIONES FÍSICAS O DAÑOS GRAVES.

📌 Importante

- No es posible instalar esta unidad en un vehículo con una llave de encendido que no tenga la posición ACC (accesorio).



Posición ACC

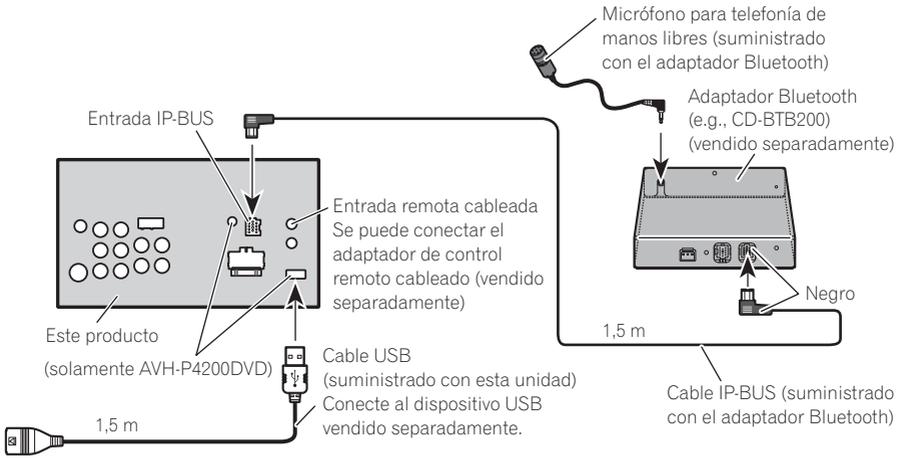


Sin posición ACC

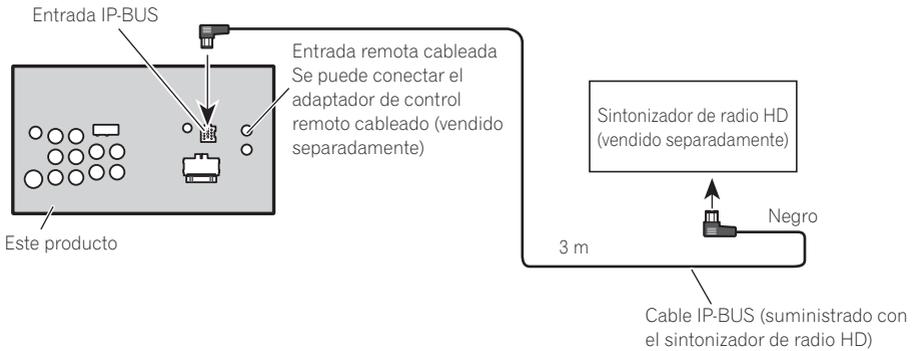
- Utilice esta unidad únicamente con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa. De lo contrario, pueden producirse incendios o averías.
- Para prevenir cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento, asegúrese de seguir las instrucciones a continuación.
 - Desenchufe el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
 - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva las partes en contacto con piezas metálicas para proteger el cableado.
 - Posicione todos los cables alejados de las piezas móviles, como el cambio de marchas y rieles de los asientos.
 - Posicione todos los cables alejados de lugares calientes como cerca de la salida del calentador.
 - No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio hasta el compartimiento del motor.
 - Cubra cualquier conector de cable desconectado con cinta de aislamiento.
 - No acorte ningún cable.
 - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
 - Utilice un fusible con la capacidad especificada.
 - No conecte nunca el cable negativo de altavoz directamente a la puesta a tierra.
 - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al mando a distancia del sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conéctela al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia de un amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.
- Los conectores IP-BUS están codificados en colores. Asegúrese de conectar los conectores del mismo color.

Conexión de las unidades

Conexión del sistema (AVH-P4200DVD/AVH-P3200DVD)

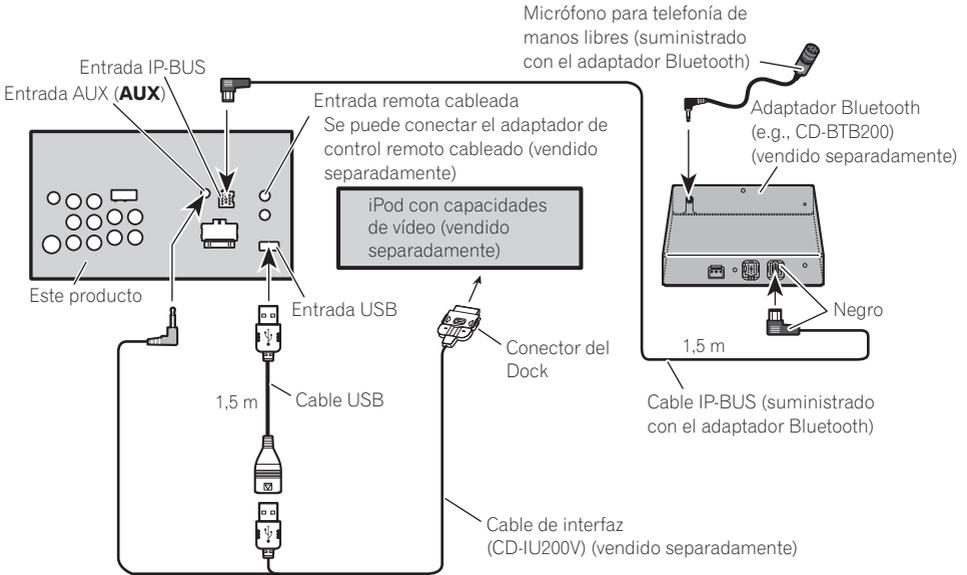


Conexión del sistema (AVH-P3200BT)



Conexión de las unidades

Cuando conecte con el cable CD-IU200V opcional (solamente AVH-P4200DVD)



Conexión de las unidades

Conexión del cable de alimentación

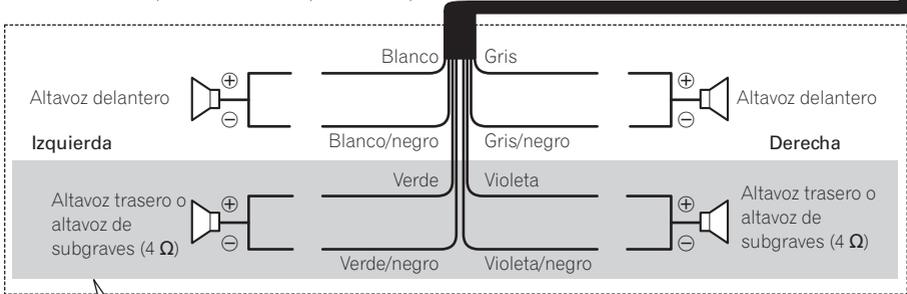


Amarillo
Conecte el terminal de suministro de 12 V constante.

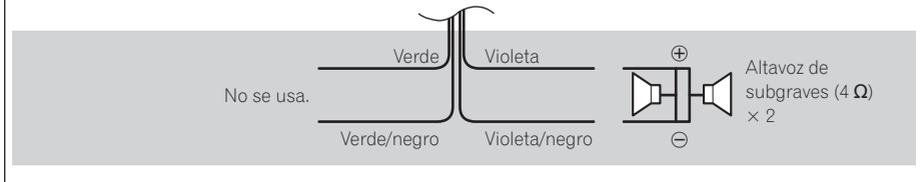
Anaranjado/blanco
Conecte al terminal de interruptor de iluminación.

Rojo
Conecte al terminal controlado por del interruptor de encendido (12 V CC).

Negro (masa de la carrocería)
Conecte a un punto de metal limpio, libre de pintura.



Cuando utilice un altavoz de subgraves de 70 W (2 Ω), asegúrese de conectarlo con los hilos Violeta y Violeta/negro de esta unidad. No conecte nada a los hilos Verde y Verde/negro.



Conexión de las unidades

4 m  Micrófono (solamente AVH-P3200BT)

Entrada remota cableada
Se puede conectar el adaptador de control remoto cableado (vendido separadamente).

Resistencia de fusible

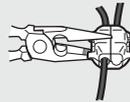
Violeta/blanco
De los dos conductores conectados a la lámpara trasera, conecte el conductor cuyo voltaje cambia cuando se desplaza la palanca de cambio de marcha a la posición REVERSE (R). Esta conexión permite que la unidad detecte si el vehículo está se moviendo hacia delante o hacia atrás.

Amarillo/negro
Si utiliza un equipo con función de silenciamiento, conecte este cable con el cable de silenciamiento de audio de ese equipo. En caso contrario, mantenga el cable de silenciamiento de audio sin ninguna conexión.

Método de conexión



1. Apriete el cable.

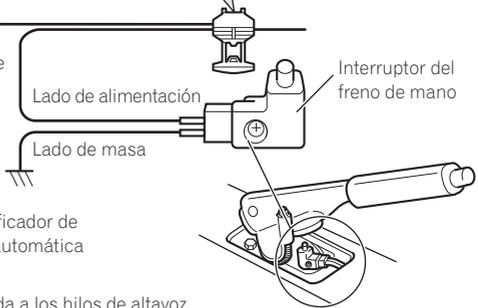


2. Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

Nota:

· La posición del freno de estacionamiento depende del modelo del vehículo. Para conocer detalles, consulte el manual del propietario del vehículo o a su concesionario.

Verde claro
Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano.



Azul/blanco
Conecte al terminal de control de sistema del amplificador de potencia o al terminal de control de relé de antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).

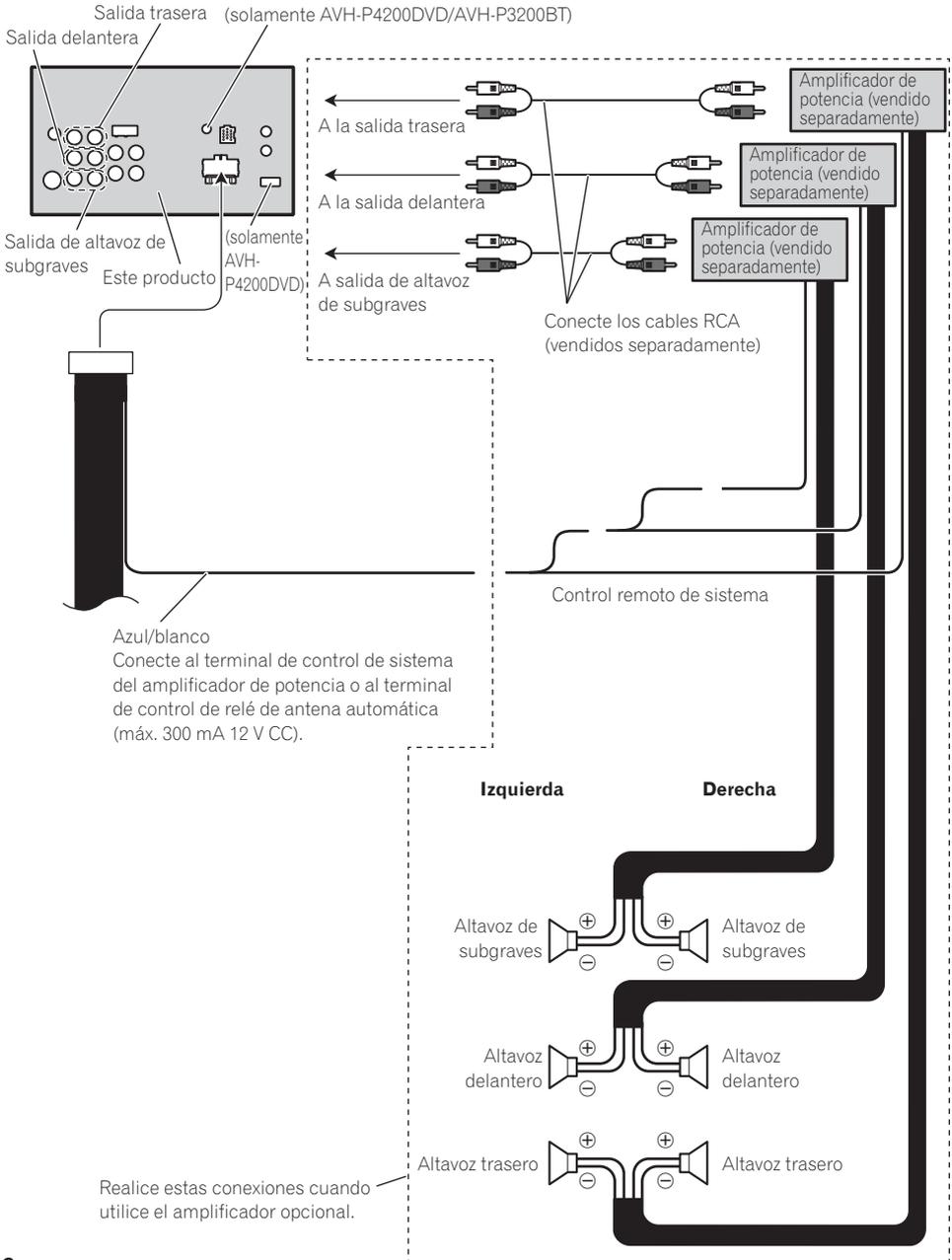
Con un sistema de 2 altavoces, no conecte nada a los hilos de altavoz que no estén conectados a los altavoces.

Nota:

· Cambie el ajuste inicial de esta unidad (refiérase al manual de operación). La salida de altavoz de subgraves de esta unidad es monofónica.

Conexión de las unidades

Cuando conecte a un amplificador de potencia vendido separadamente



Cuando conecte con una cámara de vista trasera

Cuando se utiliza este producto con una cámara de vista trasera, se puede cambiar automáticamente desde vídeo a imagen de vista trasera cuando se desplaza el cambio de marchas a REVERSE (R).

ADVERTENCIA

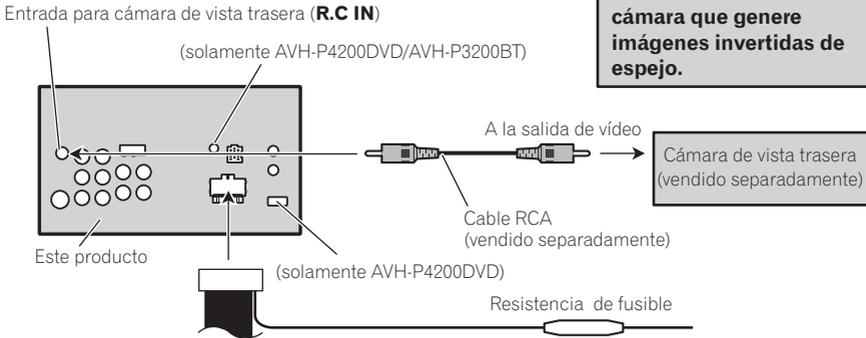
UTILICE SOLAMENTE PARA CÁMARA DE VISTA TRASERA DE IMAGEN INVERTIDA O DE ESPEJO. CUALQUIER OTRO USO PUEDE CAUSAR LESIONES O DAÑOS.

PRECAUCIÓN

- La imagen de la pantalla puede aparecer invertida.
- Se debe utilizar la función de cámara de vista trasera como un auxilio para estacionar en lugares estrechos. No utilice esta función para propósitos de entretenimiento.
- Los objetos en la vista trasera pueden parecer más cercanos o más distantes de que realmente están.

PRECAUCIÓN

Se debe utilizar una cámara que genere imágenes invertidas de espejo.



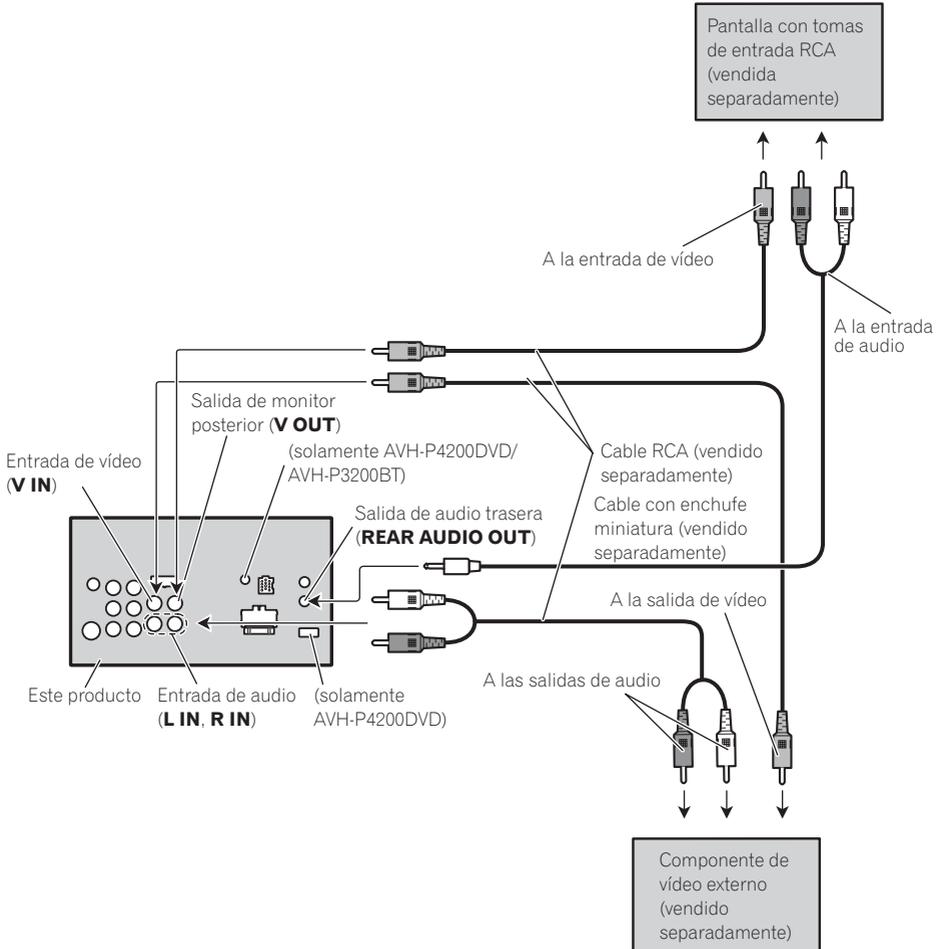
Violeta/blanco

De los dos conductores conectados a la lámpara trasera, conecte el conductor cuyo voltaje cambia cuando se desplaza la palanca de cambio de marcha a la posición REVERSE (R). Esta conexión permite que la unidad detecte si el vehículo está se moviendo hacia delante o hacia atrás.

- Se requiere ajustar **Camera Polarity** adecuadamente en el menú **System** cuando conecte la cámara de vista trasera.

Conexión de las unidades

Cuando conecte el componente externo y la pantalla



- Se requiere cambiar **AV Input** en **System** cuando conecte el componente de vídeo externo.

Cuando utilice un presentación visual conectado a la salida de vídeo trasera

La salida de vídeo trasera y la salida de audio trasera de este producto son para la conexión de una pantalla que permite la contemplación de DVD, etc. a los pasajeros en los asientos traseros.

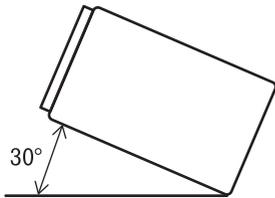
! ADVERTENCIA

No instale nunca la pantalla en un lugar donde quede visible al conductor durante la conducción del vehículo.

Instalación

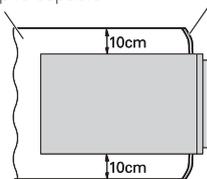
Nota

- Verifique todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar fallos de funcionamiento.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- No instale esta unidad donde:
 - pueda interferir con la operación del vehículo.
 - pueda causar lesiones a un pasajero en el caso de una parada brusca.
- No instale el display en un lugar que (i) pueda obstaculizar la visión del conductor, (ii) pueda alterar el funcionamiento de los sistemas operativos o los dispositivos de seguridad del vehículo, en particular las bolsas de aire y los botones de luces de seguridad o (iii) pueda afectar la capacidad del conductor para manejar el vehículo de manera segura.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de lugares calientes como cerca de la salida del calentador.
- Se obtiene el rendimiento óptimo cuando se instala la unidad en un ángulo inferior a 30°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrrole cualesquiera cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.

Deje un amplio espacio Tablero de instrumentos

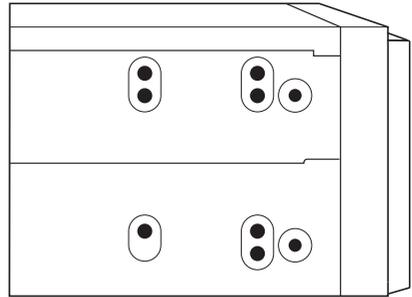


- Para algunos tipos de vehículos, no se puede instalar esta unidad adecuadamente. En este caso, utilice el kit de instalación opcional (ADT-VA133).

Instalación con agujeros de tornillo en el lado de la unidad

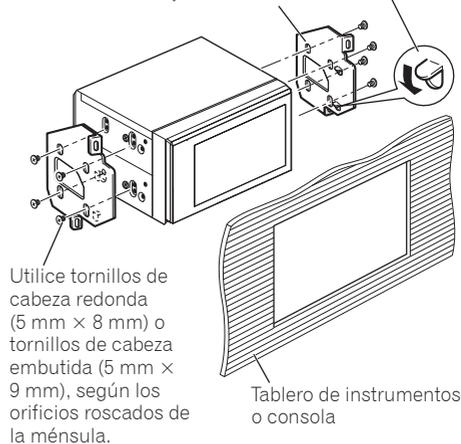
Fijación de la unidad a la ménsula de montaje de radio de fábrica.

Posicione la unidad de modo que los agujeros de tornillo se alineen con los agujeros de tornillo de la ménsula y, a continuación, apriete los tornillos en 3 ó 4 puntos en cada lado.



Si el trinquete se pone en el camino, dóblelo hacia abajo.

Ménsula de montaje de radio de fábrica



Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm × 9 mm), según los orificios roscados de la ménsula.

Tablero de instrumentos o consola

Nota

En algunos tipos de vehículos, puede que ocurra una discrepancia entre la unidad y el tablero de instrumentos. Si esto ocurre, utilice el bastidor suministrador para llenar el hueglo.

Instalación

Instalación del micrófono (solamente AVH-P3200BT)

Notas acerca de la instalación

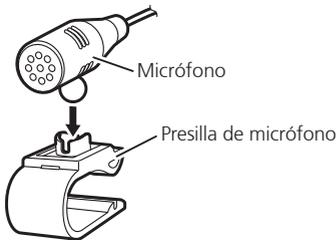
Instale el micrófono en una posición u orientación que permita captar bien las voces de la persona que utilice el sistema mediante voz.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es peligrosísimo dejar que el cable del micrófono se enrolle en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la unidad de forma que ésta no sea un obstáculo para la conducción.

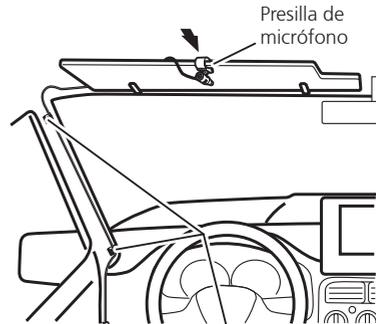
Cuando instale el micrófono en la visera

1. Instale el micrófono en la presilla de micrófono.

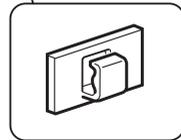


2. Instale la presilla de micrófono en la visera.

- Con la visera hacia arriba, instale la presilla del micrófono. (Al bajar la visera se reduce la capacidad de reconocimiento de mediante voz).

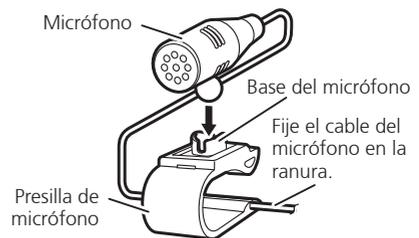


Abrazadera
Utilice abrazaderas vendidas separadamente para asegurar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.



Cuando instale el micrófono en la base del volante

1. Instale el micrófono en la presilla de micrófono.

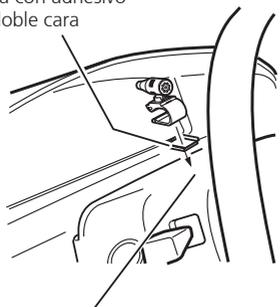


- Se puede instalar el micrófono sin utilizar la presilla de micrófono. En este caso, extraiga la base del micrófono de la presilla de micrófono. Para extraer la base del micrófono de la presilla de micrófono, deslice la base del micrófono.

Instalación

2. Instale la presilla de micrófono en la base del volante.

Cinta con adhesivo de doble cara

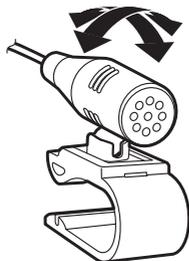


Instale la presilla del micrófono en el lado trasero de la base del volante.



Ajuste del ángulo del micrófono

Se puede ajustar el ángulo del micrófono.



PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU

TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓

電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心

9樓901-6室

電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2009 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright

© 2009 par Pioneer Corporation. Tous

droits réservés.

Printed in Thailand

Imprimé en Thaïlande

<CRD4452-A/N> UC

<KOMNX> <09L00000>